

# Chuẩn Bị cho các Cơן Bão Mùa Đông

**Hạt Santa Clara** đã trải qua nhiều trận lũ lụt gây thiệt hại qua các năm. Lên kế hoạch bảo vệ gia đình và tài sản của bạn khỏi lũ lụt là điều cần thiết. Hầu hết bảo hiểm của người sở hữu nhà và người thuê nhà không đài thọ thiệt hại do lũ lụt; và thường có 30 ngày để chờ chính sách có hiệu lực.

Nước lũ có thể chảy nhanh qua khu dân cư và chảy từ các dòng chảy khi các con lạch "tràn" hoặc ngập nước. Nước lũ chảy nhanh một cách nguy hiểm có thể chảy ra xa hàng ngàn feet từ con lạch ngập nước trong vòng vài phút.

Đừng chờ cho thiệt hại xảy ra. Lên kế hoạch trước để giữ gia đình và nhà cửa an toàn từ các rủi ro của lũ lụt.

[www.valleywater.org/Floodready](http://www.valleywater.org/Floodready)



Giữ an toàn lũ lụt với các lời khuyên từ Quận Nước của Santa Clara Valley!

Giữ thông tin này có sẵn!

**Báo cáo đường ngập lụt hoặc các ống thoát nước lũ bị nghẹt hoặc liên lạc với người quản lý về kế hoạch lũ lụt tại địa phương quý vị để biết nhà của quý vị có nằm trong kế hoạch lũ lụt không:**

Campbell	(408) 866-2145	*Palo Alto	(650) 496-6974
*Cupertino	(408) 777-3269	*San José	(650) 329-2413†
	(408) 299-2507†		(408) 794-1900
*Gilroy	(408) 846-0444	*Santa Clara	(408) 277-8956†
	(408) 846-0350†		(408) 615-3080
*Los Altos	(650) 947-2785	Saratoga	(408) 615-5640†
	(650) 947-2827†		(408) 868-1245
Los Altos Hills	(650) 941-7222	*Sunnyvale	(408) 299-2507†
Los Gatos	(408) 399-5770	*Chưa hợp nhất	(408) 730-7400
*Milpitas	(408) 586-2600		(408) 494-2750
	(408) 586-2400†		(East Yard)
Monte Sereno	(408) 354-7635		(408) 366-3100
	(408) 299-2507†		(West Yard)
*Morgan Hill	(408) 776-7333		(408) 683-1240
	(408) 779-2101†		(South Yard)
*Mountain View	(650) 903-6329	Quận Nước của	
	(650) 903-6395†	Santa Clara Valley	(408) 630-2378

\*Tham gia vào các cộng đồng CRS

† Sử dụng số điện thoại này sau giờ làm việc

## PHẢI LÀM GÌ

### Bảo vệ gia đình và nhà cửa của quý vị

#### trước

- Xem xét bảo hiểm lũ lụt. Bảo hiểm bảo vệ tránh lũ lụt: **1-888-379-9531** hoặc [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov).
- Chuẩn bị một kế hoạch khẩn cấp cho gia đình và bộ đồ dùng khẩn cấp cho nhà và xe của quý vị với đồ dự phòng. Lưu trữ tài liệu quan trọng và đồ vật có giá trị trong hộp đựng đồ an toàn. Truy cập để biết thêm thông tin: [www.ready.gov/make-a-plan](http://www.ready.gov/make-a-plan)
- Chỉ định một chỗ tập hợp gia đình.
- Kiểm tra ngôi nhà của quý vị xem có vết nứt ở móng, tường bên ngoài và các lỗ nhỏ xung quanh các đường ống hay không. Vá chúng lại.
- Xây một rào chắn bằng bao cát để chặn nước tràn vào cấu trúc. Sử dụng các hướng dẫn về bao cát: [valleywater.org/sandbags/](http://valleywater.org/sandbags/)
- Đưa những đồ vật có giá trị lên chỗ cao (tầng hai, nếu có thể được) và chuyển xe cộ lên vùng đất cao hơn.
- Giữ máng xối và các đường ống thoát nước không có mảnh vụn.



Tải Flood App xuống miễn phí! Vào [www.redcross.org/prepare/mobile-apps/flood](http://www.redcross.org/prepare/mobile-apps/flood)

Nhấn tin "GETFLOOD" ("BỊ LŨ") đến **90999** hoặc tìm kiếm "Red Cross Flood" ("Lũ Red Cross") trong Apple App Store hoặc Google Play.

#### trong

- Hãy cảnh giác rằng lũ lớn có thể xảy ra. Nếu lũ sắp xảy ra, tránh khu vực thấp và tìm nơi trú ẩn trong khu vực cao nhất có thể.
- Vận sang đài phát thanh KCBS (740 AM) để biết thông tin khẩn cấp.
- Nếu được thông báo sơ tán, thực hiện ngay lập tức. Tắt điện nước tại các công tắc hoặc vòi chính. Ngắt kết nối điện cho đồ gia dụng. Không sờ vào thiết bị điện nếu quý vị ướt hoặc đang đứng trong nước.
- Đừng lái xe vào các khu vực lũ lụt. Nếu nước lũ dâng cao xung quanh xe của quý vị, bỏ xe và di chuyển đến vùng đất cao hơn. Nước cao một foot sẽ làm nhiều xe cộ nổi lên. Nước cao hai feet, chảy mạnh, có thể cuốn đi hầu hết xe cộ, bao gồm cả SUV và xe tải.



Đăng ký vào hệ thống báo động khẩn cấp "Alert SCC" ("Báo Động SCC") của Hạt Santa Clara tại [www.alertscc.com](http://www.alertscc.com)



Tải ứng dụng ReadySCC vào thiết bị điện tử để nhận được thông báo khẩn cấp, lập kế hoạch đối phó trường hợp khẩn cấp, làm theo hướng dẫn chi tiết để chuẩn bị, và thêm nữa.

#### sau

- Lắng nghe các báo cáo tin tức để xem nguồn cung cấp nước của cộng đồng có an toàn để uống hay không.
- Không bao giờ lái xe qua các con đường ngập nước. Hành động thông minh, hành động an toàn. Cho dù lái xe hoặc đi bộ, bắt cứ khi nào quý vị đi đến một vùng ngập nước, **Turn Around Don't Drown® (Quay Đầu Lại Đừng Để Bị Chết Đuối®)**. [bit.ly/2hBE7WD](http://bit.ly/2hBE7WD) Đừng đi bộ, bơi lội, lái xe hoặc chơi đùa trong nước lũ.
- ĐỪNG đi bộ trong nước lũ. Nước lũ dâng cao có thể bị ô nhiễm bởi xăng, dầu và, nước cống. Dây điện ngầm dưới lòng đất hoặc rơi xuống từ các cột điện có thể tích điện trong nước. Tránh xa các đường dây điện bị đứt và báo cáo gấp cho công ty điện lực.
- Trở lại nhà chỉ khi các cơ quan chính phủ thông báo rằng được an toàn.

Santa Clara Valley  
Water District



#### LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI

Thấy rác hoặc các cành cây rơi xuống trong con lạch? Muốn báo cáo việc xả rác hoặc các vấn đề khác? Hãy cho chúng tôi biết. Sử dụng khách hàng yêu cầu và hệ thống thông tin của Access Valley Water để nộp các yêu cầu trực tiếp đến nhân viên của quận nước. Vào [Valleywater.org](http://Valleywater.org) hoặc tải **Access Valley Water App**.

# An Toàn Lũ Lụt với bão tải





## HÃY CHUẨN BỊ

Người dân cần phải theo dõi mực nước trong các con lạch và ống thoát nước lũ gần nhà của họ khi chúng ta bước vào mùa thời tiết ẩm ướt. Các dự án bảo vệ lũ lớn đã được hoàn thành ở Hạt Santa Clara từ năm 1982, nhưng việc ngập lụt đô thị có thể vẫn còn xảy ra dọc theo các phần khác của các con sông và các con lạch. Các ống thoát nước lũ bị tràn có thể gây ra lũ lụt nghiêm trọng.

Lũ lụt tại Santa Clara Valley có thể xảy ra với rất ít cảnh báo. Con mưa nhiều vào mùa đông có thể gây ra lũ lụt trong vài phút. Các cơn mưa lớn và lũ lụt rất dễ xảy ra giữa Tháng Mười Hai và Tháng Ba, vì vậy, bây giờ là lúc để bắt đầu chuẩn bị.

Đối với các câu hỏi về bão cát, danh sách các mục cần thiết khi thời tiết ẩm ướt và thông tin khác, theo dõi chúng tôi trực tuyến tại [www.valleywater.org/sandbags/](http://www.valleywater.org/sandbags/)

## CHÚ THÍCH BẢN ĐỒ

-  Những con lạch, sông và hồ chứa
-  Khu vực dễ bị lũ lụt
-  Các công trình, sân vườn công cộng của Thành Phố/Địa Hạt
-  Các địa điểm bảo trì của quận nước



For illustration purposes only  
NOT TO SCALE

## TRẠM CHỨA BAO CÁT CỦA QUẬN NƯỚC SANTA CLARA VALLEY

**BAO CHỨA CÁT.** CÓ SẴN CUỐI THÁNG MƯỜI MỘT ĐẾN THÁNG TƯ. TẠI CÁC THỜI ĐIỂM NHẤT ĐỊNH, CÁC ĐỊA ĐIỂM CÓ THỂ CHỨA CÁT VÀ CÁC BAO TRÔNG. MANG THEO XẼNG CỦA QUÝ VỊ. CÁC ĐỊA ĐIỂM MỞ CỬA 24 GIỜ MỘT NGÀY, 7 NGÀY MỘT TUẦN. CÁC BAO CÓ THỂ NẶNG, HÃY XEM XÉT VIỆC DẪN THEO NGƯỜI PHỤ CHẤT BAO LÊN XE.

- A Palo Alto:** 1925 Embarcadero Road, kế bên Sân Bay Palo Alto
- B Alviso:** Tọa lạc ở sau Trường Tiểu Học George Mayne (George Mayne Elementary School), 5030 N 1st Street, (lối vào ở đường Wilson Way phía sau trường)
- C San Jose:** City Mabury Yard, 1404 Mabury Road (tự bỏ cát vào bao, cát và bao trông được cung cấp)
- D San Jose:** City Central Service Yard, 1661 Senter Road at Phelan Avenue
- E San Jose:** Nhà Kho Winfield thuộc Quận Nước của Santa Clara Valley, 5905 Winfield Boulevard, giữa Blossom Hill Road và Coleman Avenue – đường chỉ dành cho việc vào lấy túi
- F Morgan Hill:** Trạm Chứa Lửa El Toro, 18300 Old Monterey Road, kế bên Đường Ray Xe Lửa Union Pacific băng qua trên Quốc Lộ Monterey

## CÁC NGUỒN KHÁC CỦA BAO CHỨA BỎ CÁT VÀO

**BAO CHỨA BỎ CÁT VÀO.** MANG THEO XẼNG CỦA QUÝ VỊ. CÁC BAO TRÔNG ĐƯỢC CUNG CẤP BỞI QUẬN NƯỚC. HÃY XEM XÉT VIỆC DẪN THEO NGƯỜI PHỤ CHẤT BAO LÊN XE. MỘT VÀI ĐỊA ĐIỂM CÓ THỂ YÊU CẦU BẢNG CHỨNG LÃ CƯ DẪN. KIỂM TRA TỪNG ĐỊA ĐIỂM ĐỂ BIẾT GIỜ LÀM VIỆC.

- 1 Palo Alto:** Mitchell Park, 600 E. Meadow Drive gần sân bóng chày. Bao và cát có sẵn nguyên ngày. (650) 496-6974, sau giờ làm việc: (650) 329-2413
- 2 Palo Alto:** Bãi Đậu xe Sân Tennis của Công Viên Rinconada (giao lộ của Hopkins Avenue và Newell Road). (650) 496-6974, sau giờ làm việc: (650) 329-2413
- 3 Milpitas:** 540 S. Abel Street. Thêm bao tại Sports Center tại 1325 E. Calaveras Blvd. (408) 586-2643, sau giờ làm việc: (408) 586-2400. CẢ HAI địa điểm sẽ có cát và bao 24/7.
- 4 Mountain View:** Public Services, 231 N. Whisman Ave. (Tọa lạc tại Whisman Rd. và Gladys Ave.) (650) 903-6329, sau giờ làm việc: (650) 903-6395. Bao và cát có sẵn nguyên ngày tại bãi đậu xe.
- 5 Los Altos:** Trung Tâm Dịch Vụ Đô Thị, 707 Fremont Ave. tại bãi đậu xe của McKenzie Park. Bao và cát có sẵn nguyên ngày. (650) 496-6974, sau giờ làm việc: (650) 329-2413
- 6 Los Altos Hills:** Corporation Yard, 27500 Purissima Rd. tại Little League Field tại sân vận động nhỏ, (650) 941-7222, Thứ hai - Thứ sáu 7 giờ 30 sáng - 5 giờ 30 chiều.
- 7 Cupertino:** City Corporation Yard, 10555 Mary Ave. Bao và cát có sẵn nguyên ngày. (408) 777-3269, Thứ hai - Thứ sáu từ 6 giờ sáng đến 3 giờ 30 chiều, sau giờ làm việc: Ban Liên Lạc của Địa Hạt (408) 299-2507
- 8 Sunnyvale:** Corporation Yard, 221 Commercial St. cuối California Street. Bao và cát có sẵn nguyên ngày. (408) 730-7510, Thứ hai - Thứ sáu 6 giờ 30 sáng - 4 giờ 30 chiều, sau giờ làm việc: (408) 730-7180
- 9 Santa Clara:** City Corporation Yard, 1700 Walsh Ave. (408) 615-3080, sau giờ làm việc: (408) 615-5640. Có sẵn 8 giờ sáng - 4 giờ chiều trong cổng (Phải gọi trước). Bao cát
- 10 San Jose:** County East Yard, 1505 Schallenger Rd., Thứ hai - Thứ sáu 7 giờ 30 sáng - 4 giờ chiều (408) 494-2750, sau giờ làm việc: Ban Liên Lạc của Địa Hạt (408) 299-2507
- 11 San Jose:** County West Yard, 11030 Doyle Rd., lúc nào cũng có sẵn bao và cát bên ngoài cổng. (408) 366-3100, sau giờ làm việc: Ban Liên Lạc của Địa Hạt (408) 299-2507
- 12 San Jose:** City West Yard, 5090 Williams Road, lúc nào cũng có sẵn bao chứa cát bên ngoài cổng. (408) 277-4373
- 13 San Jose:** City South Yard, 4420 Monterey Rd. tại Skyway Drive, lúc nào cũng có sẵn bao chứa cát bên ngoài cổng. (408) 361-6818
- 14 Los Gatos/Monte Sereno:** 41 Miles Avenue tại bãi đậu xe của Balzer Field (Công dân của Monte Sereno đến lấy tại địa điểm Los Gatos), lúc nào cũng có sẵn bao và cát tại bãi. (408) 399-5770, sau giờ làm việc: (408) 354-8600
- 15 Saratoga:** Corporation Yard, 19700 Allendale Ave., gần Bưu Điện, lúc nào cũng có sẵn bao và cát bên ngoài cổng. (408) 868-1245, sau giờ làm việc: Ban Liên Lạc của Địa Hạt (408) 299-2507
- 16 Campbell:** City Corporation Yard, 290 South Dillon Ave., (408) 866-2145, Thứ hai - Thứ sáu 7 giờ sáng - 3 giờ 30 chiều.
- 17 Morgan Hill:** City Corporation Yard, 100 Edes Ct., Thứ hai - Thứ sáu 8 giờ sáng - 5 giờ chiều, mở cửa nguyên ngày, lúc nào cũng có sẵn bao và cát bên ngoài cổng. (408) 776-7333, sau giờ làm việc (408) 779-2101
- 18 Gilroy:** Trạm Chứa Lửa, 7070 Chestnut St. tại 10th Street, lúc nào cũng có sẵn bao và cát trong bãi đậu xe sau trạm. (408) 846-0451, sau giờ làm việc: (408) 846-0350 (để lại lời nhắn)